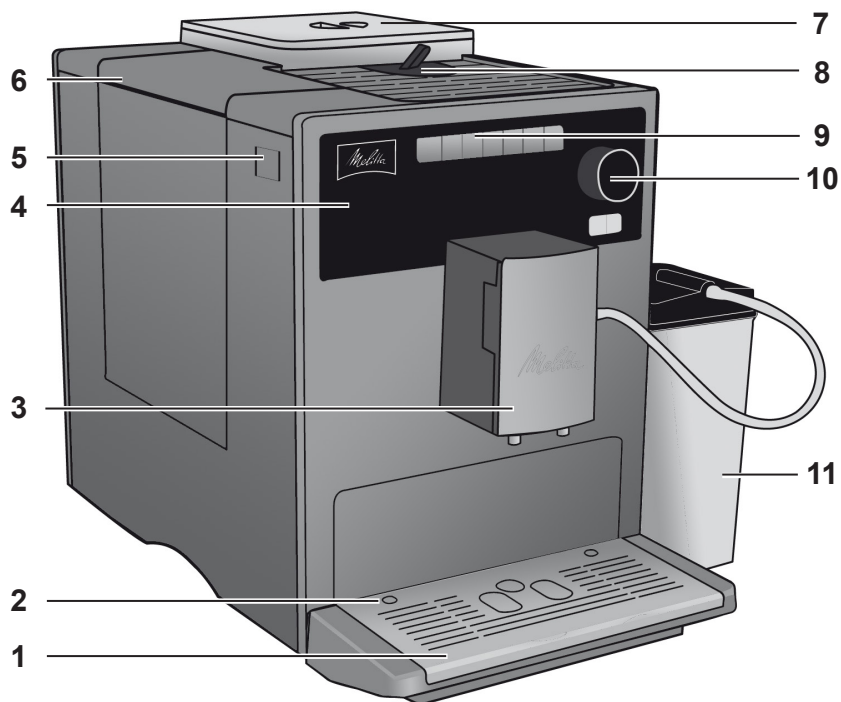




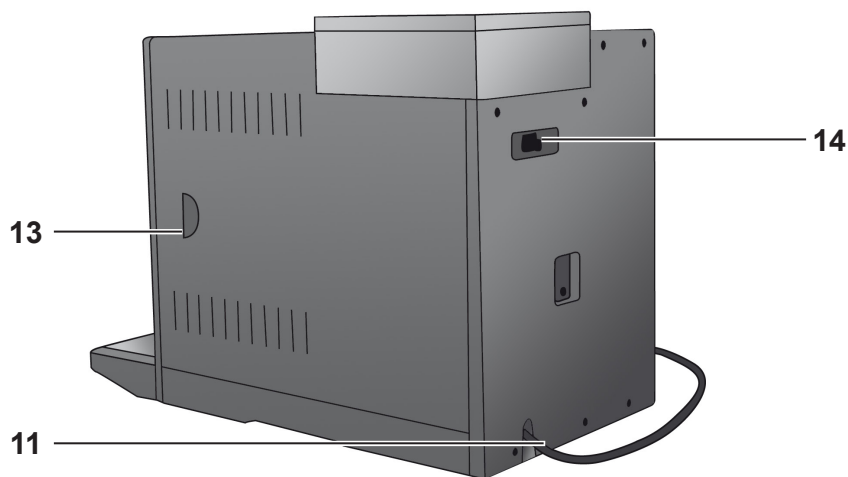
RU

Руководство по
эксплуатации

180



A



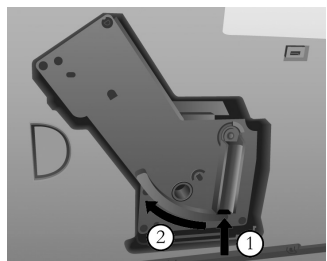
B



C



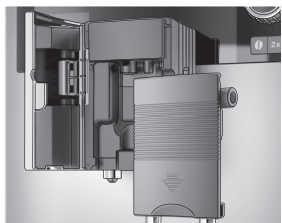
D



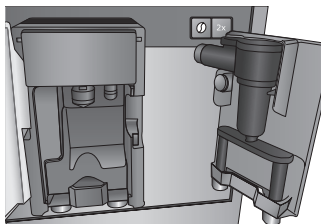
E



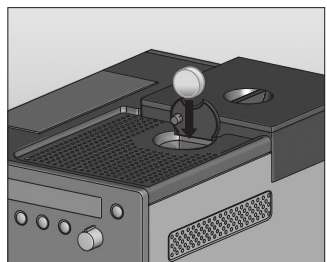
F



G



H



I

Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и следуйте изложенным в нем указаниям.

Аппарат предназначен для бытового применения, а не для коммерческого использования.

Любой другой вид применения считается применением не по назначению и может стать причиной получения травм и причинения материального ущерба. Фирма Melitta® не несет ответственность за повреждения, причиной которых стало применение аппарата не по назначению.



Аппарат выполнен в соответствии со следующими европейскими директивами:

- 2014 / 35 / EU (низкое напряжение),
- 2014 / 30 / EU (электромагнитная совместимость),
- 2011 / 65 / EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах),
- 2009 / 125 / ЕС (Экодизайн/ энергопотребляющая продукция).

Аппарат произведен в соответствии с современным уровнем техники.

Тем не менее, существуют остаточные риски.

Во избежание опасности необходимо соблюдать указания по технике безопасности. Фирма Melitta® не несет ответственность за повреждения, обусловленные несоблюдением указаний по технике безопасности.



Предупреждение!

Опасность, обусловленная электрическим током

В случае повреждения аппарата или сетевого кабеля существует опасность поражения электрическим током, представляющим угрозу Вашему здоровью.

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать угрозы поражения электрическим током:

- Запрещается использовать поврежденный сетевой кабель.
- Замена поврежденного сетевого кабеля должна выполняться исключительно изготовителем, его службой по работе с клиентами, или лицом, имеющим соответствующую квалификацию.
- Запрещается открывать кожухи, привинченные болтами к корпусу аппарата.

- Используйте аппарат только в технически исправном состоянии.
- Ремонт поврежденного аппарата должен выполняться исключительно в авторизованной мастерской. Запрещается самостоятельно выполнять ремонт аппарата.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию и порядок функционирования аппарата, его компонентов и принадлежностей.
- Не допускайте погружения аппарата в воду.

Предупреждение!

Опасность получения ожога

Подаваемая жидкость и пар могут быть очень горячими. Детали аппарата также могут нагреваться до очень высокой температуры.

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы предотвратить опасность получения ожога:

- Не допускайте попадания подаваемых горячих жидкостей и пара на кожу.
- Во время работы аппарата не прикасайтесь к насадкам на выпускном отверстии.

Предупреждение!

Общая безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы предотвратить опасность травмирования или причинения материального ущерба:

- Запрещается касаться внутренних деталей аппарата в процессе его работы.
- Храните аппарат и сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данный аппарат может использоваться детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими и психическими возможностями, либо лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта, только под надзором или после получения необходимых инструкций по обращению с данным аппаратом и осведомления о связанных с этим видах опасности.

- Детям запрещается играть с аппаратом. Чистка и пользовательское техническое обслуживание должны выполняться только лицами старше 8 лет. Дети старше 8 лет должны выполнять чистку и пользовательское техническое обслуживание только под надзором старших.
- Оставляя аппарат на длительное время без присмотра, отсоедините его от сети электропитания.

Краткий обзор

Рисунок А

1	Поддон для сбора капель с подставкой под чашки и емкостью для остатков кофе (внутри)
2	Поплавок индикатора уровня воды в поддоне для сбора капель
3	Регулируемое во высоте устройство подачи кофе со светодиодной подсветкой чашки
4	Текстовый дисплей
5	Кнопка «Вкл./Выкл.» ①
6	Резервуар для воды
7	Двухкамерный контейнер для кофейных зерен Bean Select
8	Отсек для молотого кофе с крышкой
9	Кнопки управления
10	Поворотный переключатель
11	Емкость для молока (за исключением типа E 970-306)

Рисунок В

12	Сетевой кабель
13	Блок заваривания и заводская табличка (под кожухом)
14	Регулятор тонкости помола

Кнопки управления

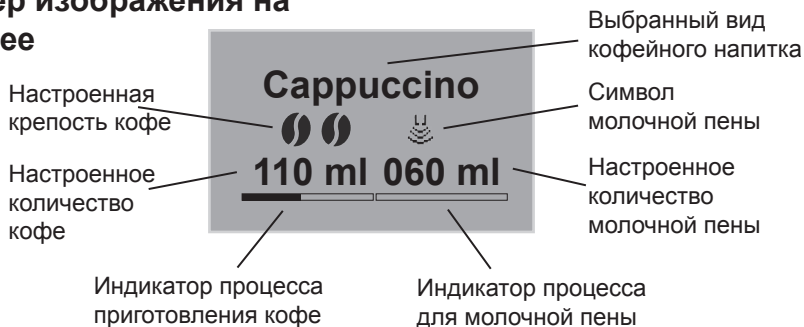
	Приготовление эспрессо.
	Приготовление американо.
	Приготовление капучино.
	Приготовление латте макиато.
	Краткое нажатие: приготовление молочной пены. Длительное нажатие: приготовление горячего молока.
	Получение горячей воды.
	Мой кофе: выбор предварительно настроенных личных параметров.
	Настройка крепости кофе, четыре уровня.
2x	Перед выбором кофе и кофейных напитков выберите: приготовление двух чашек выбранного напитка.

Принадлежности

- Один молочный шланг или одна емкость для молока с молочным шлангом (в зависимости от модели)
- Одна ложка для кофе с ключом для фильтра для воды

RU

Пример изображения на дисплее



Перед первым использованием

Общие указания

- Используйте только чистую воду без углекислоты.
- Определите жесткость используемой воды с помощью прилагаемой тестовой полоски и настройте жесткость воды (стр. 190).

Указание для первого включения

При первом использовании аппарат разрешается включать только без фильтра для воды Melitta® Claris®.

Начало эксплуатации аппарата

Первое включение



Предупреждение!

Опасность пожара и поражения электрическим током при неправильном сетевом напряжении, неправильном подключении, повреждении контактов и сетевого кабеля

- Убедитесь в том, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на заводской табличке аппарата. Фирменная табличка располагается на правой стороне аппарата под кожухом (рис. В, 13).
- Убедитесь в том, что сетевая розетка соответствует действующим стандартам по электробезопасности. В случае сомнений обратитесь к профессиональному электрику.
- Ни в коем случае не используйте поврежденные сетевые кабели (поврежденная изоляция, оголенные провода).

- Установите аппарат на устойчивую, ровную и сухую поверхность с достаточным свободным пространством вокруг него (не менее 10 см).
- Вставьте штепсельную вилку сетевого кабеля в соответствующую розетку.
- Нажмите кнопку ①, чтобы включить аппарат.

После включения сначала настройте язык, а затем время:

- Поверните поворотный переключатель (рис. А, 10), чтобы выбрать соответствующую настройку (язык, часы, минуты).
- Нажмите поворотный переключатель для сохранения соответствующей настройки.

После настройки заполните контейнер для кофейных зерен:

- Заполните контейнер для кофейных зерен («Заполнение контейнера для кофейных зерен», стр. 185).

Затем наполните резервуар для воды:

- Откиньте крышку резервуара для воды 6 вверх и извлеките его из аппарата по направлению вверх.
- Заполните резервуар для воды свежей водопроводной водой максимум до отметки «max».
- Вставьте резервуар для воды в аппарат.
- Нажмите поворотный переключатель.
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе 3.
- Нажмите поворотный переключатель. Выполняется автоматическая промывка. Когда загораются кнопки управления, аппарат готов к работе.

Заполнение контейнера для кофейных зерен



Предупреждение!

Опасность для лиц, не переносящих кофеин.

Так как над кофемолкой всегда остается некоторое количество ранее использованных зерен, то при переключении на другой сорт кофе оба сорта смешиваются. Поэтому кофе в первых двух чашках после переключения на зерна без кофеина может еще содержать кофеин. То есть кофеин отсутствует только в третьей чашке после переключения.

Двухкамерный контейнер для кофейных зерен Bean Select можно заполнить двумя разными сортами кофе. Переключение между сортами производится посредством перекидного рычага.

- Заполните контейнер **7** свежими кофейными зернами (максимум 135 г в каждую камеру).
- Выберите требуемый сорт кофейных зерен, установив перекидной рычаг на соответствующую камеру.

Включение и выключение аппарата

- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» , чтобы включить или выключить аппарат. При необходимости аппарат выполняет автоматическую промывку.

Приготовление

- Ежедневно заполняйте свежей водой резервуар для воды. В нем всегда должно быть достаточно воды для работы аппарата.
- Контейнер для зерен рекомендуется заполнять смесями зерен для эспresso или автоматических аппаратов.
Не используйте измельченные, глазированные, карамелизированные или обработанные иными содержащими сахар добавками зерна.
- Подача напитка автоматически завершается при достижении настроенного количества.
- Чтобы остановить подачу напитка, нажмите соответствующую кнопку еще раз.

Существует две возможности приготовления напитков:

- Стандартная: изменение настроек, например, крепости или количества, непосредственно во время приготовления.
- «Мой кофе»: использование сохраненных настроек при нажатии кнопки  (стр. 187).

Приготовление американо или эспresso

- Включите аппарат.
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Нажмите кнопку  для настройки крепости кофе.
- Нажмите кнопку  (для эспresso) или кнопку  (для американо). Запускается процесс размола и подачи кофе.

- Измените получаемое количество, повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.

Приготовление капучино

- Включите аппарат.
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Подсоедините шланг к устройству подачи кофе и (в зависимости от модели) к входящей в комплект емкости для молока Melitta® CAFFEO® CI® (рис. **С**) или опустите его в стандартную упаковку с молоком.
- Нажмите кнопку  для настройки крепости кофе.
- Нажмите кнопку  . Запускается процесс размола и подачи кофе.
- Измените получаемое количество (кофе), повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.
- Измените получаемое количество (молока), повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.
- Выполните программу «Легкая очистка» («Промывка молочного блока (программа «Легкая очистка»)), стр. 193) или выберите еще один напиток.

Приготовление латте макиато

- Включите аппарат.
- Поставьте емкость под выпускное отверстие **3**.
- Подсоедините шланг к выпускному отверстию и (в зависимости от модели) к входящей в комплект емкости для молока Melitta® CAFFEO® CI® (рис. **С**) или опустите его в стандартную упаковку с молоком.

- Нажмите кнопку  для настройки крепости кофе.
- Нажмите кнопку  . Начинается нагрев и подача молока.
- Измените получаемое количество (молока), повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.
- Измените получаемое количество (кофе), повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.
- Выполните программу «Легкая очистка» (стр. 193) или выберите еще один напиток.

Приготовление молочной пены или горячего молока

- Включите аппарат.
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Подсоедините шланг к выпускному отверстию и (в зависимости от модели) к входящей в комплект емкости для молока Melitta® CAFFEO® CI® (рис. **С**) или опустите его в стандартную упаковку с молоком.
- Нажмите кнопку  (**кратковременное** нажатие — для молочной пены / **длительное** нажатие — для горячего молока). Начинается нагрев и подача молока.
- Измените получаемое количество, повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.
- Выполните программу «Легкая очистка» (стр. 193) или выберите еще один напиток.

При использовании кнопки **2 x** приготовление 2 чашек напитка невозможно.

Нагревание воды

- Включите аппарат.
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Нажмите кнопку . Начинается подача горячей воды.
- Измените получаемое количество, повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.

При использовании кнопки **2** х приготовление 2 чашек напитка невозможно.

Приготовление напитков из молотого кофе

- Включите аппарат.
- Откройте крышку отсека для молотого кофе **8**.
- Используя прилагаемую ложку для кофе, заполните отсек для молотого кофе **8** (не использовать растворимый кофе, не более одной ложки кофе).
- Закройте крышку отсека для молотого кофе **8**.
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Нажмите кнопку . Запускается подача кофе. Если в течение 3 минут после открывания отсека для молотого кофе не была выполнена подача кофе, аппарат снова переключается на кофейные зерна и выбрасывает молотый кофе в емкость для остатков кофе, чтобы исключить вероятность переполнения варочной камеры.
- Измените получаемое количество, повернув поворотный переключатель или заблаговременно прервав подачу напитка.
- При использовании кнопки **2** х

приготовление 2 чашек напитка невозможно.

Кнопка «Мой кофе»: приготовление напитков с индивидуальными настройками

- Включите аппарат.
- Поставьте емкость под выпускное отверстие.
- Нажмите кнопку «Мой кофе»  несколько раз, пока на дисплее не появится имя требуемого пользователя.
- Нажмите кнопку для приготовления требуемого напитка (стр. 185). Начинается подача напитка.
- Для выхода из режима «Мой кофе» несколько раз нажмите кнопку «Мой кофе» , пока на дисплее не будет отображаться сообщение *Готов* или время.

Использование меню

- При включенном аппарате удерживайте поворотный переключатель **10** нажатым более двух секунд. На дисплее **4** отображается главное меню.
- Поверните поворотный переключатель **10** для выбора требуемого подменю.
- Нажмите поворотный переключатель **10**, чтобы открыть выбранное подменю.
- Выберите пункт *Exit*, чтобы выйти из соответствующего меню и вернуться в предыдущее подменю.
- Выберите пункт *Exit* в главном меню или нажмите любую кнопку приготовления напитка, чтобы вернуться в режим готовности аппарата к работе.

Обзор подменю

Подменю	Значение
«Exit»	Выход из главного меню
«Мой кофе»	Указание индивидуальных настроек для приготовления кофе
«Уход»	Промывка, легкая очистка, интенсивная очистка, чистка аппарата, удаление накипи, установка фильтра
«Энергосберегающий режим»	Изменение настроек энергосберегающего режима
«Поставить часы»	Изменение отображаемого времени
«Автовыключение»	Изменение настроек автоматического выключения
«Жесткость воды»	Настройка жесткости воды
«Язык»	Изменение языка меню
«Количество»	Отображение общего количества приготовленных напитков
«Система»	Сброс настроек аппарата на заводские установки

Подменю «Мой кофе»

Здесь можно установить различные настройки для стандартного приготовления напитков и приготовления напитков в режиме «Мой кофе».

- Настройки для стандартного приготовления напитков: сохраненные в профиле «Стандарт» настройки можно использовать с помощью соответствующих кнопок.
- Настройки для режима «Мой кофе»: указание индивидуальных настроек приготовления напитков для четырех пользователей. Затем заданные

настройки можно использовать для приготовления напитков, выбрав соответствующего пользователя и нажав кнопку «Мой кофе».

Изменение профиля пользователя

- Откройте подменю *Мой кофе*.
- Выберите требуемый профиль пользователя. При начале использования доступны профили от *Имя 1* до *Имя 4*, а также *Стандарт*.

Ввод имени пользователя

- Откройте подменю *Мой кофе*.
- Выберите требуемый профиль пользователя.
- Выберите пункт меню *Изменить имя*.
- Выберите буквы имени по отдельности. Первая буква автоматически отображается как прописная. Можно ввести до девяти знаков.
- Для удаления буквы выберите символ .
- Для ввода пробела выберите пустое поле.
- Чтобы сохранить имя, выберите пункт *Exit*.

Ввод пользовательских настроек для напитков

- Откройте подменю *Мой кофе*.
- Выберите требуемый профиль пользователя.
- Выберите напиток (например, *Латте макиато*).
- Выберите какое-либо свойство (например, *Количество молока*).
- Выберите требуемое количество (например, *80 мл*). Если настройка какого-либо свойства не была изменена, будет использована заводская настройка.

Функция прямого сохранения

Если во время приготовления напитка с использованием функции «Мой кофе» изменить настройки (например, количество напитка или крепость кофе), данные изменения сохраняются для текущего пользователя.

Возможны следующие настройки:

- Получаемое количество: 30–220 мл
- Крепость кофе: четырехступенчатая настройка
(от  = «некрепкий» до  «очень крепкий»)
- Температура приготовления: низкая, средняя, высокая
- Количество молочной пены: 10–220 мл
- Количество молока: 0–220 мл

Активирование и деактивирование пользователей

Пользователей можно переключать в неактивное состояние. При этом настройки неактивного пользователя сохраняются в аппарате, однако его вызов с помощью кнопки «Мой кофе»  невозможен.

- Откройте подменю *Мой кофе*.
- Выберите требуемый профиль пользователя.
- Выберите пункт меню *Активно/неактивно*.
- Выберите пункт меню *Неактивно*. Для подтверждения после записи *Неактивно* отображается флажок.
- Чтобы снова установить для пользователя настройку *Активно*, выполните эти же действия, но при этом выберите пункт меню *Активно*.

Подменю «Уход»

Здесь можно запустить различные встроенные программы ухода и очистки.

Пункт меню	Значение
«Exit»	Выход из подменю
«Промывка»	Промывка кофейного блока
«Легкая очистка»	Промывка молочного блока
«Интенсивная очистка»	Выполнение программы интенсивной очистки для молочного блока
«Чистка»	Выполнение программы очистки для кофейного блока
«Удаление накипи»	Выполнение программы удаления накипи для кофейного блока
«Фильтр»	Установка, замена, извлечение водяного фильтра

Подменю «Энергосберегающий режим»

Здесь можно настроить время, после истечения которого аппарат переключается в энергосберегающий режим.

В энергосберегающем режиме аппарат потребляет значительно меньше энергии, чем в режиме готовности. Тем не менее, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени (например, ночью), рекомендуется выключать его с помощью кнопки «Вкл./Выкл.» .

- Откройте подменю *Энергосберегающий режим*.
- Выберите требуемое время, после истечения которого аппарат должен переключиться в энергосберегающий режим. Если аппарат никогда

не должен переключаться в энергосберегающий режим, выберите пункт меню *Выкл.* После этого аппарат выполняет переход в главное меню.

Подменю «Поставить часы»

Здесь можно изменить настройку времени или отключить отображение времени.

- Откройте подменю *Поставить часы*.
- Выберите часы и минуты текущего времени. После этого аппарат выполняет переход в главное меню. Настроенное время сохраняется и отображается при готовности аппарата к работе.
- Для выключения отображения времени введите 00:00. После этого аппарат не будет отображать время в режиме готовности.

Подменю «Автовыключение»

Здесь можно настроить время, по истечении которого аппарат автоматически выключается. В качестве альтернативы также можно настроить конкретное время автоматического выключения аппарата.

Полное отключение функции

«Автовыключение» невозможно.

Аппарат выключается после последнего использования не менее чем через 8 минут и не позднее, чем через 8 часов. При настройке времени, по истечении которого выполняется выключение (*Выкл. после...*) и времени выключения (*Выкл. в...*), аппарат выбирает после последнего использования то время, которое наступит раньше.

Настройка времени выключения

- Откройте подменю *Автовыключение*.
- Выберите пункт меню *Выкл. после...*, чтобы настроить время, по истечении которого аппарат должен автоматически выключиться.
- Настройте требуемое время (например, *1 час*). После этого аппарат выполняет переход в главное меню.

Настройка времени выключения

- Откройте подменю *Автовыключение*.
- Выберите пункт меню *Выкл. в...*, чтобы настроить время, когда аппарат должен автоматически выключиться.
- Настройте требуемое время (например, *23:25*). После этого аппарат выполняет переход в главное меню.

Подменю «Жесткость воды»

Здесь можно настроить жесткость воды. Воспользуйтесь прилагаемой тестовой полоской, чтобы определить жесткость используемой воды. При этом соблюдайте указания на упаковке тестовой полоски. Заводской настройкой аппарата является «очень жесткая».

- Откройте подменю *Жесткость воды*.
- Выберите имеющийся диапазон жесткости воды (например, *очень жесткая*). После этого аппарат автоматически выполняет переход в главное меню.

Диапазон жесткости воды	°dH	°fH
мягкая	0–7,2 °dH	0–13 °f
средняя	7,2–14 °dH	13–25 °f
жесткая	14–21,2 °dH	25–38 °f
очень жесткая	> 21,2 °dH	> 38 °f

Подменю «Язык»

Здесь можно настроить язык для отображаемой на дисплее информации.

- Откройте подменю *Язык*.
- Выберите требуемый язык (например, *Немецкий*).
- Выберите пункт меню *Да*, чтобы подтвердить вопрос (например, *Изменить язык?*). После этого аппарат автоматически выполняет переход в главное меню.

Подменю «Количество»

Здесь можно получить информацию о том, сколько всего порций напитков было приготовлено после начала эксплуатации аппарата.

- Откройте подменю *Количество*.
- Отображается общее количество всех приготовленных напитков.

Подменю «Система»

Здесь можно выполнить сброс параметров аппарата на заводские настройки, а также выпаривание аппарата.

Сброс настроек аппарата на заводские установки

- Откройте подменю *Система*.
- Выберите пункт меню *Заводские настройки*.
- Выберите пункт меню *Сбросить*. Будет выполнен сброс всех настроек на заводские установки, в том числе и индивидуальных настроек в меню *Мой кофе*.

Обзор заводских установок

Эспрессо	Получаемое количество	50 мл
	Крепость кофе	крепкий
	Температура приготовления	средней крепости
Американо	Получаемое количество	120 мл
	Крепость кофе	средней крепости
	Температура приготовления	средней крепости
Капучино	Получаемое количество	60 мл
	Количество молочной пены	80 мл
	Крепость кофе	крепкий
	Температура приготовления	высокая
Латте макиато	Получаемое количество	70 мл
	Количество молочной пены	180 мл
	Количество молока	0 мл
	Крепость кофе	средней крепости
	Температура приготовления	высокая

Настройка тонкости помола

Оптимальная тонкость помола настраивается на заводе. Поэтому рекомендуется подстраивать тонкость помола только после приготовления 1000 чашек кофе (примерно через 1 год).

Тонкость помола можно настраивать только **при работающей** кофемолке. Поэтому настраивайте тонкость помола сразу же после начала подачи кофе.

Если аромат кофе недостаточно интенсивен, рекомендуется установить высокую тонкость помола.

Установите рычаг 14 в одно из трех положений (если смотреть с задней стороны аппарата).

Положение рычага	Тонкость помола
слева	тонкая
середина	средняя
справа	крупная (заводская установка)

Уход и очистка

Предупреждение!

- Извлеките вилку из розетки перед очисткой.
- Никогда не погружайте аппарат в воду.
- Не используйте устройства для пароструйной очистки.

Ежедневная очистка

- Протрите аппарат снаружи мягкой тканевой салфеткой, смоченной водой с обычным бытовым средством для мытья посуды.
- Опорожните поддон для сбора капель.
- Опорожните емкость для остатков кофе.

Очистка блока заваривания

Рекомендуется еженедельная очистка блока заваривания.

- Выключите аппарат.
- Снимите вправо кожух **13**.
- Нажмите и удерживайте кнопку на ручке блока заваривания (рис. **Е**).
- Поверните ручку по часовой стрелке до упора.
- Извлеките блок заваривания за ручку из аппарата.
- Тщательно и со всех сторон промойте блок заваривания чистой водой. На участке, отмеченном стрелкой на рис. **Е**, не должно быть остатков кофе.
- Дайте воде стечь из блока заваривания.
- Удалите остатки кофе из аппарата.

- Вставьте блок заваривания в аппарат, нажмите красную кнопку (рис. **Е**), удерживайте ее и поверните ручку блока заваривания против часовой стрелки до упора.
- Вставьте кожух до его фиксации.

Промывка кофейного блока (промывка)

При включении и при выключении аппарат производит автоматическую промывку кофейного блока. Кофейный блок также можно промыть в любое другое время.

- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Откройте подменю *Уход*.
- Выберите пункт меню *Промывка*.
- Выберите пункт меню *Старт*. Начинается промывка (при этом из выпускного отверстия вытекает горячая вода).

Промывка молочного блока (программа «Легкая очистка»)

После каждого приготовления напитка с молоком на дисплее аппарата появляется сообщение о необходимости промывки молочного блока (*Легкая очистка?*). Программу «Легкая очистка» также можно выполнить в любое другое время.

- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Откройте подменю *Уход*.
- Выберите пункт меню *Легкая очистка*.
- Присоедините шланг к поддону для сбора капель и выпускному отверстию (рис. **Д**).

- Нажмите поворотный переключатель **10** для подтверждения. Запускается программа «Легкая чистка» (при этом из выпускного отверстия и шланга в поддон для сбора кабель стекает горячая вода и идет горячий пар).

Чистка молочного блока (программа «Интенсивная очистка»)

При выполнении программы «Интенсивная очистка» выполняется интенсивная чистка молочного блока с помощью чистящего средства.

Для оптимальной защиты аппарата и соответствия максимальным гигиеническим требованиям рекомендуется еженедельно выполнять программу «Интенсивная очистка».

Используйте только средство для очистки молочных систем Melitta®.

- Прочистите шланг и выпускные отверстия для молока.
- Поставьте под выпускное отверстие **3** емкость (объемом не менее 0,5 л).
- Откройте подменю *Уход*.
- Выберите пункт меню *Интенсивная очистка*.
- Налейте в емкость для молока 50 мл чистящего средства для молочной системы Melitta®.
- Добавьте в емкость для молока 450 мл теплой водопроводной воды.
- Подсоедините шланг к емкости для молока и выпускному отверстию (рис. **С**).
- Нажмите поворотный переключатель **10** для подтверждения. Запускается программа «Интенсивная чистка» (при этом из аппарата идет пар, а горячая чистящая жидкость вытекает из выпускного отверстия).

- Затем выполнение программы автоматически останавливается, и отображается запрос на промывку емкости для молока.
- Тщательно промойте емкость для молока.
- Заполните емкость для молока и водопроводной водой до метки 0,5 л.
- Подсоедините шланг к емкости для молока и выпускному отверстию (рис. **С**).
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения.
- Опорожните емкость (объемом не менее 0,5 л) и снова поставьте ее под выпускное отверстие **3**.
- Нажмите поворотный переключатель **10** для подтверждения. Выполнение программы «Интенсивная очистка» будет продолжено (при этом из выпускного отверстия вытекает горячая вода). После завершения программы аппарат готов к работе.

Чистка частей молочной системы

Помимо выполнения программы «Интенсивная очистка» также рекомендуется регулярно мыть емкость для молока, распределитель молока и переднюю крышку распределителя.

- Снимите шланг с выпускного отверстия.
- Откиньте выпускную трубку вперед.
- Снимите молочный блок вниз с выпускной трубки в указанном стрелкой направлении (рис. **Г**).
- Снимите переднюю крышку распределителя молока (рис. **Н**).
- Промойте детали горячей водой.
- Установка выполняется в обратном порядке.

Встроенная программа чистки

Встроенная программа очистки (длительностью около 10 минут) удаляет остатки кофе и кофейного масла, которые невозможно устранить вручную. Индикатор выполнения в текстовом дисплее **4** указывает на текущую степень выполнения программы очистки.

Программу очистки следует выполнять через каждые 2 месяца или после приготовления 200 порций напитков, однако не позднее появления соответствующего сообщения на текстовом дисплее **4**.

Используйте только чистящие таблетки Melitta®.

- Откиньте вверх крышку резервуара для воды **6**.
- Извлеките резервуар для воды **6** из аппарата по направлению вверх.
- Заполните резервуар для воды **6** водопроводной водой до отметки «max».
- Снова вставьте резервуар для воды **6**.
- Присоедините шланг к поддону для сбора капель и выпускному отверстию (рис. **Д**).
- Откройте подменю Уход.
- Выберите пункт меню *Чистка*.
- Выберите пункт меню *Старт*. Запускается программа чистки.
- Время от времени опорожняйте поддон для сбора капель и емкость для остатков кофе и снова вставляйте их в аппарат.
- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение *Установите емкость 0,7 л под выпуск*, поставьте емкость соответствующего объема под выпускное отверстие **3**.
- Выполняется два цикла промывки.

- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение *Опустите чистящую таблетку в отсек для молотого кофе*, откройте крышку отсека для молотого кофе, положите туда чистящую таблетку (рис. I) и закройте крышку
- Выполнение программы очистки будет продолжено (около 5 минут), из выпускного отверстия и в поддон для сбора капель внутри аппарата вытекает вода.
- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение *Опорожните емкость и поддон*, опорожните емкость из-под выпускного отверстия и поддон для сбора капель. Затем снова установите их.
- После завершения программы очистки аппарат готов к работе.

Встроенная программа для удаления накипи



Предупреждение!

Опасность раздражения кожи средством для удаления накипи

Соблюдайте указания по технике безопасности и сведения об используемом количестве, изложенные на упаковке средства для удаления накипи.

Встроенная программа для удаления накипи (длительностью около 25 минут) удаляет известковые отложения внутри аппарата. Индикатор выполнения в текстовом дисплее **4** указывает на текущую степень выполнения программы для удаления накипи.

Программу удаления накипи следует выполнять через каждые 3 месяца, однако не позднее появления соответствующего сообщения на текстовом дисплее **4**.

Используйте только средство Melitta® ANTI CALC.

- Откройте подменю Уход.
- Выберите пункт меню *Удаление накипи*.
- Выберите пункт меню *Старт*. Запускается программа для удаления накипи.
- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение *Опорожните емкость и поддон*, опорожните поддон для сбора капель и емкость для остатков кофе и снова установите их.
- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение «Извлеките емкость для воды», откиньте вверх крышку емкости для воды **6**, выньте емкость для воды **6** из аппарата по направлению вверх и опорожните ее.
- В случае использования водяного фильтра извлеките его из резервуара для воды.
- Добавьте в резервуар для воды средство для удаления накипи согласно указаниям на его упаковке.
- Снова вставьте резервуар для воды **6**.
- Поставьте под выпускное отверстие **3** емкость (объемом не менее 0,7 л).
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения.
- Присоедините шланг к поддону для сбора капель и выпускному отверстию (рис. D).
- Нажмите поворотный переключатель **10** для подтверждения. Выполнение программы удаления накипи будет продолжено (около 20 минут), из выпускного отверстия и в поддон для сбора капель внутри аппарата вытекает вода.

- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение *Опорожните емкость и поддон*, опорожните емкость из-под выпускного отверстия и поддон для сбора капель. Затем снова установите их.
- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение «Залейте воду», откиньте вверх крышку емкости для воды **6**, выньте емкость для воды **6** из аппарата по направлению вверх и опорожните ее.
- Тщательно промойте резервуар для воды **6**.
- Заполните резервуар для воды **6** водопроводной водой до отметки «max».
- Снова вставьте резервуар для воды **6**.
- Выполнение программы удаления накипи будет продолжено (около 5 минут), из выпускного отверстия и в поддон для сбора капель внутри аппарата вытекает вода.
- Когда на текстовом дисплее **4** отобразится сообщение *Опорожните емкость и поддон*, опорожните емкость из-под выпускного отверстия и поддон для сбора капель. Затем снова установите их.
- После завершения программы удаления накипи аппарат готов к работе.

Установка, замена, извлечение водяного фильтра

Фильтр для воды Melitta® Claris® отфильтровывает известь и другие вредные вещества из воды. Необходимо регулярно заменять фильтр для воды не позднее появления соответствующего сообщения на дисплее. Фильтры для воды можно приобрести в специализированных магазинах.

При установке, замене или извлечении водяного фильтра следует подтвердить выполнение этих операций в подменю *Фильтр*. После установки или замены фильтра аппарат устанавливает значение цикла водяного фильтра на ноль и благодаря этому может своевременно сообщить о необходимости замены фильтра.

Установка фильтра для воды

- Перед установкой положите фильтр для воды на несколько минут в стакан с водопроводной водой.
- Откройте подменю *Уход*.
- Выберите пункт меню *Фильтр*.
- Выберите пункт меню *Вставить фильтр*.
- Выберите пункт меню *Старт*.
- Откиньте вверх крышку резервуара для воды **6**.
- Извлеките резервуар для воды **6** из аппарата по направлению вверх.
- Осторожно вкрутите фильтр для воды Melitta® Claris® при помощи ключа на нижнем конце прилагаемой ложки для кофе в резьбовое отверстие в днище резервуара для воды.
- Заполните резервуар для воды **6** водопроводной водой до отметки «max».

- Снова вставьте резервуар для воды **6**.
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения.
- Опорожните емкость (объемом не менее 0,5 л) и снова поставьте ее под выпускное отверстие **3**.
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения. Аппарат выполняет промывку, после завершения которой выполняется переход в состояние готовности к работе.
Параметр жесткости воды автоматически устанавливается на значение *мягкая*.
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения. Аппарат выполняет промывку, после завершения которой выполняется переход в состояние готовности к работе.

Замена фильтра для воды

Замену фильтра для воды следует выполнять при появлении соответствующего сообщения на текстовом дисплее 4.

- Откройте подменю *Уход*.
- Выберите пункт меню *Фильтр*.
- Выберите пункт меню *Заменить фильтр*.
- Выберите пункт меню *Старт*.
- Откиньте вверх крышку резервуара для воды **6**.
- Извлеките резервуар для воды **6** из аппарата по направлению вверх.
- Выкрутите фильтр для воды из резьбового отверстия в днище резервуара для воды.
- Осторожно вкрутите фильтр для воды Melitta® Claris® при помощи ключа на нижнем конце прилагаемой ложки для кофе в резьбовое отверстие в днище резервуара для воды.
- Заполните резервуар для воды **6** водопроводной водой до отметки «max».
- Снова вставьте резервуар для воды **6**.
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения.
- Опорожните емкость (объемом не менее 0,5 л) и снова поставьте ее под выпускное отверстие **3**.
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения. Аппарат выполняет промывку, после завершения которой выполняется переход в состояние готовности к работе.

Извлечение фильтра для воды

Фильтр для воды Melitta® Claris® не должен в течение длительного времени находиться в сухом состоянии. Поэтому рекомендуется хранить фильтр для воды Melitta® Claris® в стакане с водой в холодильнике, если фильтр не используется в течение длительного времени.

- Откиньте вверх крышку резервуара для воды **6**.
- Извлеките резервуар для воды **6** из аппарата по направлению вверх.
- Выкрутите фильтр для воды из резьбового отверстия в днище резервуара для воды.
- Снова вставьте резервуар для воды **6**.
- Откройте подменю *Уход*.
- Выберите пункт меню *Фильтр*.
- Выберите пункт меню *Извлечение фильтра*.
- Выберите пункт меню *Старт*.
- На текстовом дисплее **4** появляется сообщение *Фильтр был удален, установка жесткости воды*.
- Настройте жесткость воды (стр. 190).

Транспортировка, хранение и утилизация

Выпаривание воды из аппарата



Предупреждение!

Опасность ожогов из-за горячего пара

При выпаривании из аппарата выходит горячий пар. Ни в коем случае не следует подвергать любую часть тела, например, лицо, воздействию горячего пара.

Перед периодом долгого простоя и транспортировкой рекомендуется выполнить выпаривание воды из аппарата. Это позволит защитить его от воздействия отрицательной температуры.

- При необходимости извлеките фильтр для воды (стр. 197).
- Поставьте емкость под устройство подачи кофе **3**.
- Откройте подменю *Система*.
- Выберите пункт меню *Выпуск воздуха*.
- Выберите пункт меню *Старт*.
- Откиньте крышку резервуара для воды **6** вверх и извлеките резервуар для воды **6** из аппарата по направлению вверх.
- Присоедините шланг к поддону для сбора капель и выпускному отверстию (рис. **D**).
- Нажмите поворотный выключатель **10** для подтверждения. Выполняется нагрев аппарата.
- Производится выпаривание воды из аппарата, после чего он полностью выключается.

Транспортировка

- Выполните выпаривание воды из аппарата.
- Опорожните и очистите поддон для сбора капель и емкость для остатков кофе.
- Опорожните резервуар для воды и контейнер для кофейных зерен. При необходимости удалите находящиеся в глубине зерна с помощью пылесоса.
- Закрепите подходящей клейкой лентой незакрепленные детали (подставку под чашки и т. д.).
- По возможности транспортируйте аппарат в оригинальной упаковке вместе с жестким пенопластом.

Утилизация

Этот аппарат имеет маркировку согласно европейской директиве 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования (waste electrical and electronic equipment WEEE). Данная директива устанавливает рамки для действующих на территории ЕС возврата и утилизации старых устройств. Для получения информации об актуальных методах утилизации обратитесь к продавцу.

Устранение неисправностей		
Неисправность	Причина	Меры по устранению
Кофе поступает только каплями.	Слишком тонкий помол.	Установите более крупный помол. Очистите блок заваривания. При необходимости выполните программу для удаления накипи или очистки.
Кофе не поступает.	Не заполнен или неправильно вставлен резервуар для воды.	Заполните резервуар для воды и проверьте правильность его установки.
	Засорен блок заваривания.	Очистите блок заваривания.
Кофемолка не перемалывает кофейные зерна.	Зерна не попадают в кофемолку (слишком высокое содержание масла в зернах).	Слегка постучите по контейнеру для кофейных зерен.
	Посторонние предметы в кофемолке	Обратитесь в сервисную службу по горячей линии.
	Рычаг установлен вертикально.	Установите рычаг в правое или левое положение.
Сильный шум при работе кофемолки	Посторонние предметы в кофемолке	Обратитесь в сервисную службу по горячей линии.
Мигают символы кофейных зерен  , хотя контейнер для кофейных зерен заполнен.	В варочной камере находятся плохо перемолотые зерна	Нажмите кнопку приготовления кофе.
Не удается установить блок заваривания после его извлечения.	Блок заваривания зафиксирован неверно.	Проверьте, правильно ли зафиксировалась рукоятка для крепления блока заваривания.
	Привод находится в неверном положении.	Одновременно нажмите кнопки «Вкл./Выкл.»  и «Мой кофе»  . Аппарат выполняет инициализацию.
На графическом дисплее появилось сообщение <i>Системная ошибка</i> .	Ошибка программного обеспечения	Выключите и включите аппарат кнопкой «Вкл./Выкл.»  , если ошибка не устраняется, обратитесь в сервисную службу по телефону горячей линии.

RU - Гарантийные обязательства

Для конечных покупателей в дополнение к действующей гарантии, обеспечиваемой продавцом; на все новые приборы, приобретенные после 1 сентября 2013 года у авторизованных компаний Melitta дилеров, мы предоставляем также гарантию производителя, основывающуюся на следующих условиях:

1. Гарантийный срок отсчитывается со дня приобретения продукта. Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня покупки. Дата покупки должна быть подтверждена чеком. Данная кофемашина предназначена для использования в домашнем хозяйстве. Если полностью автоматическая кофемашина совершает более 7500 циклов приготовления в год, то подразумевается ее использование в коммерческих целях. Использование в коммерческих целях включает в себя использование устройства для приготовления кофе для клиентов в офисах, мастерских, адвокатских бюро и т.п. В таких случаях срок гарантии составляет 12 месяцев или 15000 циклов приготовления, в зависимости от того, что наступает раньше.

Гарантийное обслуживание не подразумевает продление гарантийного периода или начало нового гарантийного периода ни для прибора, ни для установленных деталей.

2. В течение гарантийного срока мы устраняем все дефекты, связанные с браком материала или сборки путем ремонта или замены прибора, по нашему усмотрению. Замененные части становятся собственностью компании Melitta. В случае, если на момент гарантийного обслуживания в компоненты данной модели прибора были внесены какие-либо доработки или если программное обеспечение было обновлено, и если иное не запрашивается владельцем в письменной форме до начала ремонта (подачи запроса), производится соответствующая актуализация деталей и/или программного обеспечения.

3. Не подлежат гарантийному обслуживанию дефекты, полученные вследствие неправильного подключения или неаккуратной транспортировки прибора, а также возникшие после попыток ремонта прибора неуполномоченными лицами. Также гарантийное обслуживание не распространяется в случаях нарушения инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию (например, процедуры декальцинации) или при использовании расходных материалов (например, чистящих средств или средств для декальцинации, фильтров для воды), не соответствующих изначальным требованиям.

Гарантия не покрывает изнашиваемые детали (герметичные прокладки, клапаны), хрупкие компоненты (например, стекло) и дефекты, вызванные попаданием посторонних объектов (например, камней) в кофемолку.

4. Запрос на гарантийное обслуживание можно осуществить по телефону Горячей Линии, действующей в Вашей стране.

5. Данные условия распространяются на модели, приобретенные и используемые на территории Германии, Австрии, Швейцарии, Дании, Франции, Великобритании, Испании, Нидерландов и Бельгии. Если прибор приобретен на территории других стран или вывезен в другую страну, его гарантийное обслуживание будет производиться в соответствии с условиями гарантии, действующими в данной стране.

RU - Contact

Производитель:

"Melitta Europa GmbH & Co KG" Ringstrasse 99,
32427 Minden / "MeMelitta Европа ГмбХ & Ко. КГ"
Рингштрассе 99, 32427 Минден, Германия

Адрес филиала изготовителя: Eugster&Frismag
electrodomesticos Lda, Cascal Cascais-Ponte do Rol,
2564-911 Torres Vedras / Ойгстер&Фрисмаг
электродоместикос Лда, Каскаль Каске-Понте о
Рол, 2564-911 Торрес Ведрас, Португалия. Сделано
в Португалии.

Продавец-импортер:

ООО „Мелитта РусКом“

196240, Россия, Санкт-Петербург,

Пулковское шоссе, д.9, корп.3, лит.А, оф.231

(+7) 812 677 79 39

www.melitta.ru

Соответствует требованиям ТР ТС 004-2011 "О
безопасности низковольтного оборудования". Дата
изготовления: 08.2014.

Товар сертифицирован



Version 4.0
09/2016
1235-0816

Melitta Europa
GmbH & Co. KG
D-32372 Minden